

Maxwell

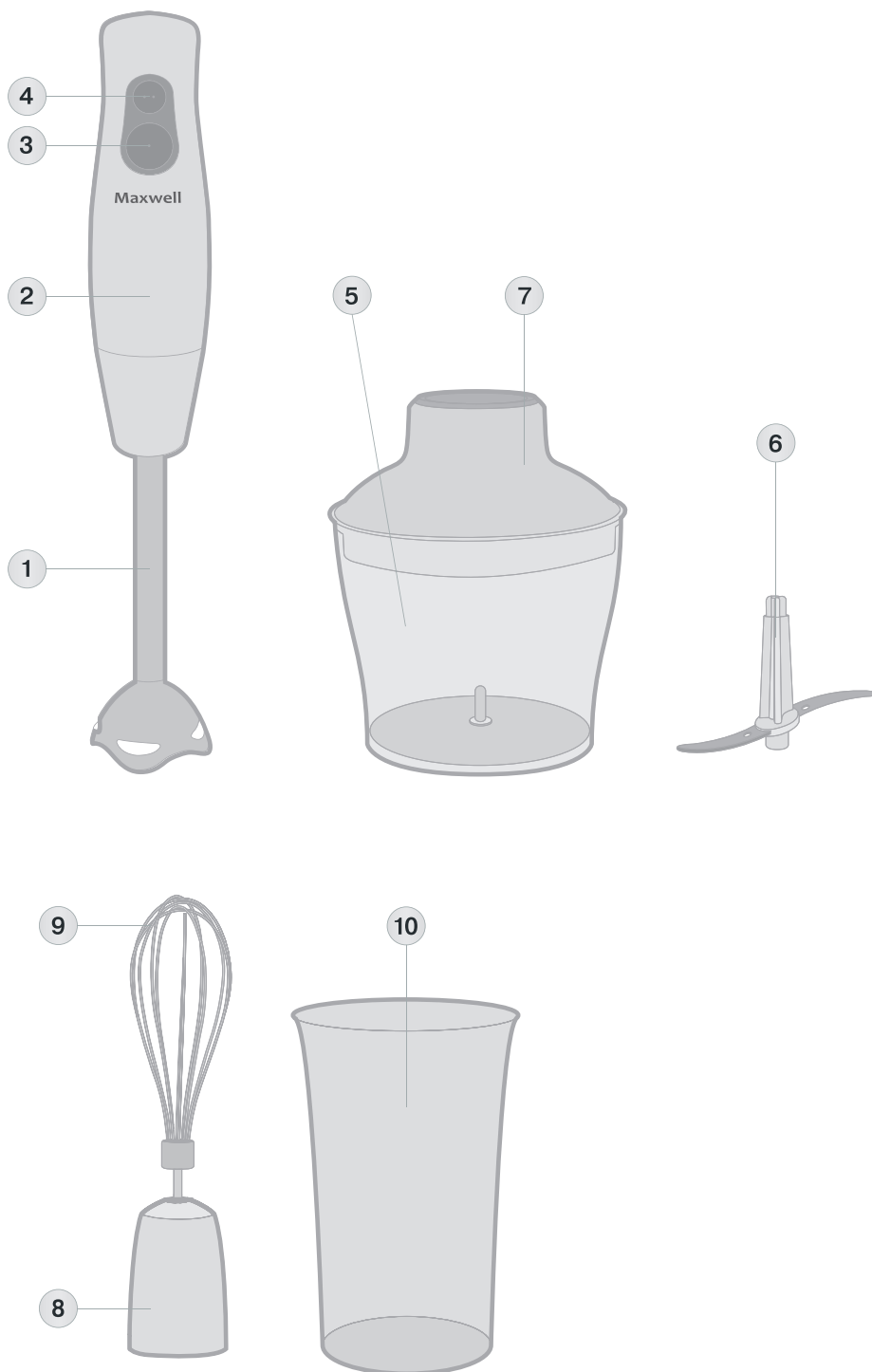
моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS	Инструкция по эксплуатации	3
GB	Manual instruction	7
DE	Die betriebsanweisung	11
KZ	Пайдалану нұсқасы	15
UA	Інструкція з експлуатації	19
BEL	Інструкцыя па эксплуатацыі	23
UZ	Foydalanish qoidalari	27

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

Блендерный набор
MW- 1156 W



БЛЕНДЕРНЫЙ НАБОР

Блендерный набор предназначен для взбивания, смешивания, измельчения и совместной обработки жидких и твердых продуктов.

Описание

1. Съёмная насадка-блендер
2. Моторный блок
3. Кнопка включения
4. Кнопка включения турборежима
5. Чаша чоппера
6. Нож-измельчитель
7. Крышка-редуктор
8. Редуктор венчика
9. Венчик для взбивания/смешивания жидких продуктов
10. Мерный стакан

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.

1. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу. Прежде чем подключить устройство к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению электросети в вашем доме.
2. Блендерный набор позволяет работать быстро и эффективно, но при этом продолжительность непрерывной работы не должна превышать 30 секунд. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее 3-5 минут.
3. Охлаждайте горячие продукты при работе с насадкой-блендером, температура продуктов не должна превышать 70 °C.
4. Запрещается включать устройство без использования насадок и продуктов для переработки.
5. Не используйте устройство вне помещений.
6. Запрещается помещать чашу чоппера в микроволновую печь.
7. Используйте только насадки, входящие в комплект поставки.
8. Отключайте устройство от сети перед сменой насадок.
9. Перед первым использованием устройства тщательно промойте все съёмные насадки и ёмкости, которые будут контактировать с продуктами.
10. Прежде чем начать пользоваться устройством, убедитесь, что насадки установлены правильно.

11. Устанавливайте чашу чоппера на ровной устойчивой поверхности.
 12. Продукты помещайте в чашу чоппера до включения устройства.
 13. Не переполняйте чашу чоппера продуктами и следите за уровнем налитых жидкостей.
 14. Режущие кромки ножа-измельчителя чоппера и насадки-блендера очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с данными насадками крайне осторожно!
 15. При работе с чоппером в случае затруднения вращения ножа-измельчителя отключите устройство от сети и аккуратно удалите продукты, мешающие вращению ножа.
 16. Извлекать продукты и сливать жидкости из чаши чоппера можно только после полной остановки вращения ножа-измельчителя.
 17. Не прикасайтесь к вращающимся частям устройства. Не допускайте попадания волос или свободно висящих элементов одежды в зону вращения ножа насадки-блендера или венчика.
 18. Не оставляйте устройство, включённое в сеть, без присмотра.
 19. Всякий раз перед чисткой устройства, а также в том случае, если вы его не используете, отключайте устройство от электросети.
 20. При отключении устройства беритесь непосредственно за вилку сетевого шнура. Не тяните за сетевой шнур и не перекручивайте его.
 21. Не помещайте насадки и ёмкости в посудомоечную машину.
 22. Не используйте устройство вблизи горячих поверхностей (таких как газовая или электрическая плита, духовой шкаф).
 23. Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок мебели и горячих поверхностей.
 24. Не беритесь мокрыми руками за корпус моторного блока, за сетевой шнур и вилку сетевого шнура.
 25. Не используйте устройство с повреждениями сетевого вилки или сетевого шнура.
 26. Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.
- Опасность удушья!**
27. Не разрешайте детям младше 8 лет прикасаться к корпусу моторного блока, к сетевому шнуру или к вилке сетевого шнура во время работы устройства.
- Не разрешайте детям младше 8 лет использовать устройство в качестве игрушки.
 - Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети

РУССКИЙ

младше 8 лет или лица с ограниченными возможностями.

- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством только в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неисправностей обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Во избежание поражения электрическим током или возгорания не погружайте корпус устройства, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости. Если устройство упало в воду:
 - не прикасайтесь к воде;
 - немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды;
 - обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей младше 8 лет.

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО
ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Перед использованием устройства промойте тёплой водой с нейтральным моющим средством насадку-блендер (1), венчик (9), нож-измельчитель (6), мерный стакан (10) и чашу чоппера (5).
- Моторный блок (2), редуктор венчика (8) и крышку-редуктор (7) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

Внимание!

- Не погружайте моторный блок (2), редуктор венчика (8), крышку-редуктор (7), сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте насадки и ёмкости в посудомоечную машину.

Продолжительность работы

- Продолжительность непрерывной работы с насадками не должна превышать 30 секунд.
- Между рабочими циклами делайте перерыв не менее 3-5 минут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой и установкой насадок, убедитесь в том, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.

- Присоедините насадку-блендер (1) к моторному блоку (2), совместив метку ▼ на моторном блоке (2) с меткой  на насадке (1) и поверните его против часовой стрелки до упора. В зафиксированном положении метка ▼ на моторном блоке (2) должна совпадать с меткой  на насадке-блендере (1).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Погрузите насадку-блендер (1) в ёмкость с продуктами, которые вы хотите измельчить/перемешать.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (3). Используйте данный режим работы для смешивания жидких продуктов.
- При нажатии и удержании кнопки (4) устройство включится на максимальных оборотах. Используйте данный режим работы для совместной обработки жидких и твёрдых продуктов.

Примечания:

- Продукты помещаются в ёмкость до включения устройства. Объём перерабатываемых продуктов не должен превышать 2/3 от объёма ёмкости, в которой они перерабатываются.
- Перед началом процесса измельчения/смешивания рекомендуется очистить кожуру с фруктов, удалить несъедобные части, такие как косточки, и порезать фрукты кубиками размером около 2х2 см.
- После завершения использования устройства извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и отсоедините насадку-блендер (1), повернув её по часовой стрелке таким образом, чтобы метка ▼ на моторном блоке (2) была напротив метки .

Внимание!

- Запрещается снимать насадку-блендер (1) во время работы.
- Чтобы не повредить лезвия, не перерабатывайте слишком твёрдые продукты, такие как крупы, рис, приправы, кофе, сыр, замороженные продукты.
- При работе с насадкой-блендером при возникновении трудностей в измельчении про-

дуктов, если это возможно, добавьте небольшое количество воды.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНЧИКА

Используйте насадку-венчик (11) только для взбивания крема, приготовления бисквитного теста или перемешивания готовых десертов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой убедитесь в том, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.

- Вставьте венчик (9) в редуктор (8).
- Присоедините редуктор (8) к моторному блоку (2), совместив метку ▼ на моторном блоке (2) с меткой □ на редукторе (8) и поверните его по часовой стрелке до упора. В зафиксированном положении метка ▼ на моторном блоке (2) должна совпадать с меткой □ на редукторе (8).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Опустите венчик (9) в посуду с продуктами.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (3). Используйте данный режим работы для смешивания жидких продуктов.
- При нажатии и удержании кнопки (4) устройство включится на максимальных оборотах.
- После использования устройства извлеките сетевую вилку из электрической розетки, извлеките венчик (9) из редуктора (8), отсоедините редуктор (8) от моторного блока (2), повернув его против часовой стрелки таким образом, чтобы метка ▼ на моторном блоке (2) была напротив метки □.

Внимание!

1. **Запрещается использовать венчик (9) для замешивания крутого теста.**
2. **Продукты помещайте в ёмкость до включения устройства.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МИНИ-ЧОППЕРА

Чоппер используется для измельчения мяса, сыра, лука, ароматических трав, грецких орехов, миндаля, овощей и фруктов.

Внимание!

Запрещается измельчать очень твёрдые продукты, такие как мускатный орех, зёрна кофе, злаки и лёд.

Перед тем, как начать измельчение.

- Нарезьте мясо, сыр, лук, овощи и фрукты кусочками примерно 2x2 см.
- Удалите у трав стебли, очистите орехи от скорлупы.
- Удалите кости, жилы и хрящи из мяса.
- Для достижения оптимальных результатов воспользуйтесь данными, приведёнными таблице.

Тип продукта	Вес, г	Примерная продолжительность приготовления, сек.
Лук (разрезать на несколько частей)	60	4-8
Мягкие фрукты	100	10
Чеснок	50	4-8
Хлеб (сухари)	15	12
Сыр	30	12
Орехи	30	12
Яйца	80	8
Мясо	80	8-12

Измельчение

Осторожно: нож очень острый! Всегда держите нож за верхний пластмассовый хвостовик.

- Установите чашу чоппера (5) на ровной устойчивой поверхности.
- Установите нож-измельчитель (6) на ось чаши (5).
- Поместите продукты в чашу чоппера (5).

Примечание:

- Не включайте устройство с пустой чашей чоппера (5).
- 1. Установите крышку-редуктор (7) на чашу чоппера (5), совместив выступы на чаше (5) с углублениями на крышке (7) и поверните крышку по часовой стрелке до упора.
- 2. Присоедините моторный блок (2) к крышке-редуктору (7), совместив метку ▼ на моторном блоке (2) с меткой □ на крышке-редукторе (7) и поверните его по часовой стрелке до упора. В зафиксированном положении метка ▼ должна совпадать с меткой □ на крышке (7).
- 3. Подключите устройство к электрической сети, вставив вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- 4. Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (3).
- 5. При нажатии кнопки (4) нож будет вращаться с максимальными оборотами.
- 6. Во время работы держите моторный блок (2) одной рукой, а чашу чоппера (5) придерживайте другой рукой.
- 7. После использования устройства дождитесь полной остановки вращения ножа-измельчителя (6).
- Извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- После использования чоппера отсоедините моторный блок (2) от крышки-редуктора (7),

РУССКИЙ

- повернув его против часовой стрелки таким образом, чтобы метка ▼ на моторном блоке (2) была напротив метки .
- Снимите крышку-редуктор (7), повернув её против часовой стрелки.
 - Соблюдая осторожность, извлеките нож-измельчитель (6), держась за пластмассовый хвостовик.
 - Извлеките измельчённые продукты из чаши чоппера (5).

Внимание!

Строго придерживайтесь описанной последовательности действий.

ЧИСТКА

Внимание! Лезвия ножа-измельчителя (6) очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ножом (6) крайне осторожно!

- Перед чисткой устройства отключите его от электрической сети.
- Снимите насадки.
- Для чистки моторного блока (2) и редукторов (7,8) используйте слегка влажную ткань, после чего вытрите насухо.
- После обработки солёных или кислых продуктов необходимо сразу ополоснуть водой нож-измельчитель (6) и насадку-блендер (1).
- При переработке продуктов с сильными красящими свойствами (например, моркови или свеклы) насадки или ёмкости могут окраситься, после работы протрите насадки или ёмкости тканью, смоченной растительным маслом.
- Промойте насадки (1, 9), нож-измельчитель (6), мерный стакан (10) и чашу чоппера (5) в тёплой мыльной воде, ополосните и просушите их.

Запрещается погружать моторный блок (2) и редукторы (7, 8) в любые жидкости, а также промывать их под струёй воды или помещать в посудомоечную машину.

Хранение

- Перед тем, как убрать устройство на длительное хранение, проведите чистку устройства и тщательно его просушите.
- Не наматывайте сетевой шнур на моторный блок.
- Храните блендерный набор в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Комплект поставки

Моторный блок – 1 шт.
Насадка-блендер – 1 шт.
Редуктор венчика – 1 шт.
Венчик – 1 шт.
Крышка-редуктор – 1 шт.
Нож-измельчитель – 1 шт.
Чаша чоппера – 1 шт.
Мерный стакан – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность: 400 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг

Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в КНР

BLENDER SET

The blender set is intended for whisking, mixing, chopping or combined processing of liquid and solid products.

Description

1. Detachable blender attachment
2. Motor unit
3. On button
4. Turbo mode on button
5. Chopper bowl
6. Chopping knife
7. Geared lid
8. Whisk gear
9. Whisk for beating/mixing of liquid products
10. Measuring cup

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for future reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

1. Before connecting the unit to the mains, make sure that the voltage specified on the unit corresponds to your home mains voltage.
2. The unit allows quick and effective operation, but continuous operation time should not exceed 30 seconds. Make at least a 3-5 minute break between operation cycles.
3. When using the blender attachment, cool down hot products, maximal temperature of products should not exceed 70°C.
4. It is not allowed to switch the unit on without attachments and products for processing.
5. Do not use the unit outdoors.
6. Do not place the chopper bowl into a microwave oven.
7. Use only the attachments supplied.
8. Unplug the unit before changing attachments.
9. Before using the unit for the first time, thoroughly wash all the removable parts that will contact food.
10. Before using the unit, make sure that the attachments are set properly.
11. Place the chopper bowl on a flat stable surface.
12. Products should be put into the chopper bowl before the unit is switched on.
13. Do not overfill the chopper bowl with products and watch the level of liquids.
14. The cutting edges of the chopping knives and the blender attachment are very sharp and dangerous. Handle these attachments very carefully!
15. If rotation of the chopping knife is hindered during the operation of the chopper, unplug the unit and carefully remove products that prevent blade rotation.
16. Remove products and pour out liquids from the chopper bowl only after complete stop of the chopping knife.
17. Do not touch rotating parts of the unit. Do not let hair or free hanging clothes get into the rotation area of the blender attachment knife or whisk.
18. Never leave the unit connected to the mains unattended.
19. Unplug the unit every time before cleaning or when you do not use it.
20. Unplug the unit by taking the power plug directly. Do not pull the power cord and do not twist it.
21. Do not put the attachments and bowls in a dish-washing machine.
22. Do not use the unit near hot surfaces (such as gas or electric stove, oven).
23. Provide that the power cord does not touch sharp edges of furniture and hot surfaces.
24. Do not touch the motor unit body, the power cord or the power plug with wet hands.
25. Do not use the unit if the power cord or the power plug is damaged.
26. For children safety reasons, do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

27. Do not allow children under 8 years of age to touch the motor unit body, the power cord or the power plug during operation of the unit.
 - Do not allow children under 8 years of age to use the unit as a toy.
 - Close supervision is necessary when children under 8 years of age or disabled persons are near the operating unit.
 - This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
 - Children aged 8 and over as well as disabled persons can use this unit only under supervision of a person who is responsible for their safety, if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
 - Do not try to repair the unit by yourself. In case of any malfunctions, apply to an authorized service center.
 - To avoid damages, transport the unit in original package only.
 - To avoid risk of electric shock or fire, do not immerse the unit, the power cord and the power

ENGLISH

plug of the unit into water or any other liquids. If the unit was dropped into water:

- do not touch the water;
 - unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of water;
 - apply to an authorized service center for testing or repairing the unit.
- Keep the unit out of reach of children under 8 years of age.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE USING THE UNIT

After unit transportation or storage at low temperature, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Before using the unit, wash the blender attachment (1), the whisk (9), the chopping knife (6), the measuring cup (10) and the chopper bowl (5) with warm water and a neutral detergent.
- Wipe the motor unit (2), the whisk gear (8) and the geared lid (7) with a soft slightly damp cloth, then wipe them dry.

Attention!

- **Do not immerse the motor unit (2), the whisk gear (8), the geared lid (7), the power cord and the power plug into water or any other liquids.**
- **Do not put the attachments and bowls in a dishwashing machine.**

Continuous operation time

- Continuous operation time with attachments should not exceed 30 seconds.
- Make at least a 3-5 minute break between operation cycles.

USING THE BLENDER ATTACHMENT

WARNING: Before assembling and installing attachments, make sure that the power plug is not inserted into the socket.

- Attach the blender attachment (1) to the motor unit (2), matching the mark ▼ on the motor unit (2) with the mark  on the blender attachment (1) and turn it counterclockwise till bumping. The mark ▼ should match the mark  on the blender attachment (1) in the fixed position.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Immerse the blender attachment (1) into the bowl with products that you want to chop/mix.
- To switch the blender on, press and hold the button (3). Use this operation mode for mixing liquid products.

- If you press and hold the button (4), the unit will operate at maximum rotation speed. Use this operation mode for combined processing of liquid and solid products.

Note:

- *Products should be put into the bowl before the unit is switched on. The amount of processed products should not exceed 2/3 of the capacity of the bowl in which they are processed.*
- *Before you start chopping/mixing, we recommend to peel fruit, remove inedible parts, such as stones, and cut fruit into cubes of approximately 2x2 cm in size.*
- After you finish using the blender, unplug the unit and remove the blender attachment (1) by turning it clockwise so the mark ▼ on the motor unit (2) is opposite the mark .

Attention!

- **Do not remove the blender attachment (1) during operation.**
- **To avoid damaging the blades, do not process too hard products such as cereals, rice, spices, coffee beans, cheese, frozen products.**
- **When you use the blender attachment and the products are hard to chop, add some water, if it is possible.**

USING THE WHISK

Use the whisk attachment (11) only to beat cream, make biscuit dough or to mix ready desserts.

WARNING: Before assembling, make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.

- Insert the whisk (9) into the whisk gear (8).
- Attach the whisk gear (8) to the motor unit (2), matching the mark ▼ on the motor unit (2) with the mark  on the whisk gear (8) and turn it clockwise till bumping. The mark ▼ should match the mark  on the whisk gear (8) in the fixed position.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Sink the whisk (9) into the bowl with products.
- To switch the blender on, press and hold the button (3). Use this operation mode for mixing liquid products.
- If you press and hold the button (4), the unit will operate at maximum rotation speed.
- After you finish using the unit, take the power plug out of the socket, disconnect the whisk (9) from the whisk gear (8) and disconnect the whisk gear (8) from the motor unit (2) by turning it counterclockwise so that the mark ▼ on the motor unit (2) is opposite the mark .

Attention!

1. **Do not use the whisk (9) to knead stiff dough.**
2. **Products should be put into the bowl before the unit is switched on.**

USING THE MINI-CHOPPER

The Chopper is used to chop meat, cheese, onion, herbs, walnuts, almond, vegetables and fruit.

Attention!

Do not chop very hard products, such as nutmegs, coffee beans, cereals and ice.

Before you start chopping:

- Cut meat, cheese, onion, vegetables and fruit into cubes approximately 2x2 cm in size.
- Remove stems of herbs, shell nuts.
- Remove bones, sinews and cartilage from meat.
- To achieve the best results, refer to the table below.

Product type	Weight, g	Approximate cooking time, seconds
Onion (cut into several pieces)	60	4-8
Soft fruit	100	10
Garlic	50	4-8
Bread (dried toast)	15	12
Cheese	30	12
Nuts	30	12
Eggs	80	8
Meat	80	8-12

Chopping

Warning: the knife is very sharp! Always hold the knife by the upper plastic end.

- Place the chopper bowl (5) on a flat stable surface.
- Set the chopping knife (6) on the axis of chopper bowl (5).
- Put the products into the chopper bowl (5).

Note:

- Do not switch the unit on when the chopper bowl (5) is empty.
- 1. Place the geared lid (7) on the chopper bowl (5), having matched the ledges on the bowl (5) with the grooves on the lid (7), and turn the lid clockwise until bumping.
- 2. Attach the motor unit (2) to the geared lid (7), matching the mark ▼ on the motor unit (2) with the mark  on the geared lid (7) and turn it clockwise till bumping. The mark ▼ should match the mark  on the geared lid (7) in fixed position.
- 3. To connect the unit to the mains, insert the power cord plug into the mains socket.

- 4. To switch the blender on, press and hold the button (3).
- 5. When the button (4) is pressed, the knife rotates at maximal rotation speed.
- During operation hold the motor unit (2) with one hand and the chopper bowl (5) with the other hand.
- After using the unit, wait till the chopping knife (6) fully stops.
- Unplug the unit.
- After you finish using the blender, remove the motor unit (2) from the geared lid (7) by turning it counterclockwise so the mark ▼ on the motor unit (2) is opposite the mark .
- Remove the geared lid (7) by turning it counterclockwise.
- Carefully remove the chopping knife (6) taking it by the plastic end.
- Take the chopped products out of the chopper bowl (5).

Attention!

Follow the described sequence of operations strictly.

CLEANING

Attention! The blades of the chopping knife (6) are very sharp and dangerous. Handle the knife (6) very carefully!

- Unplug the unit before cleaning.
- Remove the attachments.
- Use a slightly damp cloth to clean the motor unit (2) and the gears (7, 8), then wipe them dry.
- After processing of salty or sour products it is necessary to rinse the chopper knife (6) and the blender attachment (1) with water right after the use.
- While possessing products with strong dyeing properties (for instance carrot or beet-root) the bowls or attachments can get colored, wipe the attachments or bowls with a cloth, dampened in vegetable oil.
- Wash the attachments (1, 9), the chopping knife (6), the measuring cup (10) and the chopper bowl (5) in warm soapy water, rinse and dry them.

Do not immerse the motor unit (2) and the gears (7, 8) into any liquids, do not wash them under water jet or in a dishwashing machine.

Storage

- Clean and dry the unit thoroughly before taking it away for long storage.
- Do not wind the power cord around the motor unit.
- Keep the blender set away from children in a dry cool place.

ENGLISH

Delivery set

Motor unit – 1 pc.
Blender attachment – 1 pc.
Whisk gear – 1 pc.
Whisk – 1 pc.
Geared lid – 1 pc.
Chopping knife – 1 pc.
Chopper bowl – 1 pc.
Measuring cup – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption: 400 W

The manufacturer reserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

STABMIXER-SET

Das Stabmixer-Set ist für Schlagen, Mischen, Zerkleinerung und gemeinsame Bearbeitung von flüssigen und harten Nahrungsmitteln geeignet.

Beschreibung

1. Abnehmbarer Stabmixeraufsatz
2. Motorblock
3. Einschalttaste
4. Einschalttaste des Turbobetriebs
5. Zerkleinerungsbehälter
6. Zerkleinerungsmesser
7. Getriebedeckel
8. Besengetriebe
9. Besen fürs Schlagen/Mischen von flüssigen Nahrungsmitteln
10. Meßbecher

SICHERHEITSSAßNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.

Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

1. Bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die Spannung, die am Gerät angegeben ist, und die Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmen.
2. Das Stabmixer-Set ermöglicht eine schnelle und effektive Nahrungsmittelbearbeitung; die ununterbrochene Betriebsdauer soll aber nicht mehr als 30 Sekunden betragen. Machen Sie eine Pause für nicht weniger als 3-5 Minuten zwischen den Betriebszyklen.
3. Lassen Sie heiße Nahrungsmittel bei der Nutzung des Stabmixeraufsatzes abkühlen, die Nahrungsmitteltemperatur soll 70°C nicht übersteigen.
4. Es ist nicht gestattet, das Gerät ohne Aufsätze und die zu bearbeitenden Nahrungsmittel einzuschalten.
5. Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
6. Es ist nicht gestattet, den Zerkleinerungsbehälter in den Mikrowellenofen zu stellen.
7. Benutzen Sie nur die mitgelieferten Aufsätze.
8. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz vor dem Ersetzen der Aufsätze ab.
9. Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts waschen Sie sorgfältig alle abnehmbaren Teile und Behälter, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen werden.
10. Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts, dass die Aufsätze richtig aufgestellt sind.

11. Stellen Sie den Zerkleinerungsbehälter auf einer geraden standfesten Oberfläche auf.
12. Legen Sie die Nahrungsmittel in den Zerkleinerungsbehälter vor der Einschaltung des Geräts ein.
13. Es ist nicht gestattet, den Zerkleinerungsbehälter mit Nahrungsmitteln zu überlasten, beachten Sie den Füllstand der zugegebenen Flüssigkeiten.
14. Die Schneideklingen des Zerkleinerungsmessers und des Stabmixeraufsatzes sind sehr scharf und gefährlich. Gehen Sie mit diesen Aufsätzen vorsichtig um!
15. Wenn Sie den Zerkleinerer benutzen, trennen Sie das Gerät im Falle der behinderten Drehung des Zerkleinerungsmessers vom Stromnetz ab und entfernen Sie vorsichtig die Nahrungsmittel, die das Messerdrehen blockieren.
16. Nehmen Sie die Nahrungsmittel aus dem Zerkleinerungsbehälter heraus und gießen Sie die Flüssigkeiten erst dann ab, wenn der Messerbetrieb völlig gestoppt hat.
17. Es ist nicht gestattet, drehende Geräteteile zu berühren. Halten Sie Haar oder frei hängende Kleiderstücke vom Drehbereich der Messer des Stabmixeraufsatzes oder des Besens fern.
18. Lassen Sie das ans Stromnetz angeschlossene Gerät nie unbeaufsichtigt.
19. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz immer ab, wenn Sie es nicht benutzen oder Reinigung vornehmen möchten.
20. Beim Abtrennen des Geräts vom Stromnetz fassen Sie den Netzstecker unmittelbar an. Es ist nicht gestattet, das Netzkabel zu ziehen und abzdrehen.
21. Es ist nicht gestattet, die Aufsätze und die Behälter in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
22. Benutzen Sie das Gerät in der Nähe von heißen Oberflächen (wie Gas- oder Elektroherd, Backofen) nicht.
23. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel heiße Oberflächen und scharfe Möbelkanten nicht berührt.
24. Fassen Sie das Gehäuse des Motorblocks, das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht an.
25. Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
26. Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. Erstickungsgefahr!

27. Lassen Sie Kinder unter 8 Jahren das Gehäuse des Motorblocks, das Netzkabel oder den Netzstecker während des Gerätebetriebs nicht berühren.
- Es ist nicht gestattet, Kindern unter 8 Jahren das Gerät als Spielzeug zu geben.

DEUTSCH

- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder unter 8 Jahren oder behinderte Personen in der Nähe vom laufenden Gerät aufhalten.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und behinderten Personen nur dann genutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person befinden, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben sind.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Wenden Sie sich bei der Feststellung von Beschädigung nur an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Tauchen Sie nie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel oder den Netzstecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden. Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist:
 - berühren Sie Wasser nicht;
 - ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose sofort heraus, erst danach dürfen Sie das Gerät aus dem Wasser herausnehmen;
 - wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst, um das Gerät zu prüfen oder zu reparieren.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder unter 8 Jahren unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VORBEREITUNG ZUR INBETRIEBNAHME

Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumtemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

- Vor der Nutzung des Geräts waschen Sie den Stabmixeraufsatz (1), den Besen (9), das Zerkleinerungsmesser (6), den Messbecher (10) und den Zerkleinerungsbehälter (5) mit Warmwasser und einem neutralen Waschmittel.
- Wischen Sie den Motorblock (2), das Besengetriebe (8) und den Getriebedeckel (7) mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab, danach trocknen Sie sie ab.

Achtung!

- **Es ist nicht gestattet, den Motorblock (2), das Besengetriebe (8), den Getriebedeckel (7), das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.**

- **Es ist nicht gestattet, die Aufsätze und die Behälter in der Geschirrspülmaschine zu waschen.**

Betriebsdauer

- Der Dauerbetrieb mit den Aufsätzen soll 30 Sekunden nicht übersteigen.
- Machen Sie eine Pause für nicht weniger als 3-5 Minuten zwischen den Betriebszyklen.

NUTZUNG DES STABMIXERAUFSATZES

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau und Aufstellen der Aufsätze, dass der Netzstecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.

- Schließen Sie den Stabmixeraufsatz (1) zum Motorblock (2) an, indem Sie das Zeichen ▼ am Motorblock (2) mit dem Zeichen □ am Aufsatz (1) zusammenfallen lassen, und drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. In fixierter Position soll das Zeichen ▼ am Motorblock (2) mit dem Zeichen □ am Stabmixeraufsatz (1) zusammenfallen.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Tauchen Sie den Stabmixeraufsatz (1) in einen Behälter mit Nahrungsmitteln, die Sie zerkleinern/mixen möchten, ein.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (3). Benutzen Sie diesen Betrieb, um flüssige Nahrungsmittel zu mischen.
- Beim Drücken und Halten der Taste (4) läuft das Gerät mit der Höchstgeschwindigkeit. Benutzen Sie diesen Betrieb, um flüssige und harte Nahrungsmittel zusammen zu bearbeiten.

Anmerkungen:

- Legen Sie die Nahrungsmittel in den Behälter vor der Einschaltung des Geräts ein. - Die Menge der Nahrungsmittel soll 2/3 vom Fassungsvermögen des Behälters, in dem sie bearbeitet werden, nicht übersteigen.
- Es ist empfohlen, vor dem Zerkleinern/Mixen die Früchte zu schälen, alle nicht essbaren Teile, wie z.B. Fruchtkerne, zu entfernen, und Früchte in ca. 2x2 cm große Würfel zu schneiden.
- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus und trennen Sie den Stabmixeraufsatz (1) ab, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn so drehen, dass sich das Zeichen ▼ am Motorblock (2) gegenüber dem Zeichen □ befindet.

Achtung!

- **Es ist nicht gestattet, den Stabmixeraufsatz (1) während des Gerätebetriebs abzunehmen.**
- **Um die Beschädigung der Klingen zu vermeiden, bearbeiten Sie zu harte Nahrungsmittel**

wie Grützen, Reis, Gewürze, Kaffeebohnen, Käse und eingefrorene Nahrungsmittel nicht.

- **Wenn die Nahrungsmittel mit dem Stabmixeraufsatz schwer zu bearbeiten sind, geben Sie eine kleine Menge Wasser zu, falls es möglich ist.**

NUTZUNG DES BESENS

Nutzen Sie den Besenaufsatz (11) nur für Cremeschlagen, Zubereitung von Biskuitteig oder Mischen von fertigen Desserts.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Aufbau des Geräts, dass der Netzstecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.

- Setzen Sie den Schlagbesen (9) ins Getriebe (8) ein.
- Setzen Sie das Getriebe (8) in den Motorblock (2) ein, indem Sie das Zeichen ▼ am Motorblock (2) mit dem Zeichen □ am Getriebe (8) zusammenfallen lassen, und drehen Sie es im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. In fixierter Position soll das Zeichen ▼ am Motorblock (2) mit dem Zeichen □ am Getriebe (8) zusammenfallen.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Tauchen Sie den Schlagbesen (9) in den Behälter mit Nahrungsmitteln.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (3). Benutzen Sie diesen Betrieb, um flüssige Nahrungsmittel zu mischen.
- Beim Drücken und Halten der Taste (4) läuft das Gerät mit der Höchstgeschwindigkeit.
- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, nehmen Sie den Besen (9) vom Getriebe (8) heraus, trennen Sie das Getriebe (8) vom Motorblock (2) ab, indem Sie es entgegen dem Uhrzeigersinn so drehen, dass sich das Zeichen ▼ am Motorblock (2) gegenüber dem Zeichen □ befindet.

Achtung!

1. **Es ist nicht gestattet, den Besen (9) zum Anrühren von hartem Teig zu verwenden.**
2. **Legen Sie die Nahrungsmittel in den Behälter vor der Einschaltung des Geräts ein.**

NUTZUNG DES MINI-ZERKLEINERERS

Der Zerkleinerer ist für die Zerkleinerung von Fleisch, Käse, Zwiebel, Aromakräutern, Walnüssen, Mandel, Gemüse und Früchten bestimmt.

Achtung!

Es ist nicht gestattet, sehr harte Nahrungsmittel, wie z.B. Muskatnüsse, Kaffeebohnen, Getreide und Eis, zu zerkleinern.

Vor der Zerkleinerung.

- Schneiden Sie Fleisch, Käse, Zwiebel, Gemüse und Früchte in Stücke ca. 2×2 cm

- Entfernen Sie Stängel bei Kräutern, schälen Sie Nüsse.
- Entfernen Sie Knochen, Sehnen und Knorpel aus dem Fleisch.
- Um die optimalen Ergebnisse zu erzielen, benutzen Sie die in der Tabelle angegebenen Werte.

Nahrungsmitteltyp	Gewicht, g	Ungefähre Zubereitungs-dauer, Sek.
Zwiebel (in einige Stücke schneiden)	60	4-8
Weiche Früchte	100	10
Knoblauch	50	4-8
Brot (Zwiebäcke)	15	12
Käse	30	12
Nüsse	30	12
Eier	80	8
Fleisch	80	8-12

Zerkleinerung

Achtung: das Messer ist sehr scharf! Halten Sie das Messer immer am oberen Plastikendstück.

- Stellen Sie den Zerkleinerungsbehälter (5) auf einer geraden standfesten Oberfläche auf.
- Stellen Sie das Zerkleinerungsmesser (6) auf die Achse des Zerkleinerungsbehälters (5) auf.
- Legen Sie Nahrungsmittel in den Zerkleinerungsbehälter (5) ein.

Anmerkung:

Es ist nicht gestattet, das Gerät mit dem leeren Behälter (5) einzuschalten.

1. Stellen Sie den Getriebedeckel (7) auf den Zerkleinerungsbehälter (5) auf, so dass die Vorsprünge am Behälter (5) mit den Aussparungen am Deckel (7) zusammenfallen, und drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
2. Schließen Sie den Motorblock (2) zum Getriebedeckel (7) an, indem Sie das Zeichen ▼ am Motorblock (2) mit dem Zeichen □ am Getriebedeckel (7) zusammenfallen lassen, und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. In fixierter Position soll das Zeichen ▼ am Motorblock (2) mit dem Zeichen □ am Deckel (7) zusammenfallen.
3. Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an, indem Sie den Netzstecker in die Steckdose einstecken.
4. Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (3).
5. Beim Drücken der Taste (4) wird sich das Messer mit Höchstgeschwindigkeit drehen.

DEUTSCH

- Während des Betriebs halten Sie den Motorblock (2) mit einer Hand und den Zerkleinerungsbehälter (5) mit der anderen.
- Nach der Nutzung des Geräts warten Sie ab, bis das Zerkleinerungsmesser (6) vollständig stoppt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
- Nach der Nutzung des Zerkleinerers trennen Sie den Motorblock (2) vom Getriebedeckel (7) ab, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn so drehen, dass sich das Zeichen ▼ am Motorblock (2) gegenüber dem Zeichen ☞ befindet.
- Nehmen Sie den Getriebedeckel (7) ab, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Nehmen Sie vorsichtig das Zerkleinerungsmesser (6) heraus, indem Sie es am Plastikendstück festhalten.
- Nehmen Sie zerkleinerte Nahrungsmittel aus dem Zerkleinerungsbehälter (5) heraus.

Achtung!

Halten Sie sich genau an den beschriebenen Vorgang.

REINIGUNG

Achtung! Die Klingen des Zerkleinerungsmessers (6) sind sehr scharf und gefährlich. Gehen Sie mit dem Messer (6) vorsichtig um!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab.
- Nehmen Sie die Aufsätze ab.
- Benutzen Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch für die Reinigung des Motorblocks (2) und der Getriebe (7, 8), danach trocknen Sie sie ab.
- Es ist empfohlen, das Zerkleinerungsmesser (6) und den Stabmixeraufsatz (1) nach der Zerkleinerung von salzigen und saueren Nahrungsmitteln mit Wasser sofort zu spülen.
- Bei der Zerkleinerung von Nahrungsmitteln mit starken Farbeigenschaften (z.B. Möhren oder roten Rüben) können sich die Aufsätze oder Behälter verfärben, wischen Sie die Aufsätze oder Behälter mit einem mit Pflanzenöl angefeuchteten Tuch.
- Waschen Sie die Aufsätze (1, 9), das Zerkleinerungsmesser (6), den Messbecher (10) und den Zerkleinerungsbehälter (5) mit warmem Seifenwasser, spülen und trocknen Sie diese ab.

**Es ist nicht gestattet, den Motorblock (2) und die Getriebe (7, 8) in jegliche Flüssigkeiten einzutau-
chen, sowie diese unter dem Wasserstrahl zu spü-
len und in der Geschirrspülmaschine zu waschen.**

Aufbewahrung

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, reinigen und trocknen Sie es völlig ab.
- Wickeln Sie das Netzkabel um den Motorblock nicht auf.
- Bewahren Sie das Stabmixer-Set an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Lieferumfang

Motorblock – 1 St.
Stabmixeraufsatz – 1 St.
Besengetriebe – 1 St.
Besen – 1 St.
Getriebedeckel – 1 St.
Zerkleinerungsmesser – 1 St.
Zerkleinerungsbehälter – 1 St.
Messbecher – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Aufnahmeleistung: 400 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften der Geräte ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

БЛЕНДЕРЛІК ЖИНАҚ

Блендер жинағы қатты және сұйық тағам өнімдерін араластыру, ұсақтау, шайқау және бірге өңдеуге арналған.

Сипаттама

1. Ажыратылатын қондырма-блендер
2. Мотор бөлімі
3. Қосу батырмасы
4. Турборежимді қосу батырмасы
5. Чоппер тостағаны
6. Ұсақтағыш-пышақ
7. Редуктор-қапқақ
8. Төж редукторы
9. Сұйық тағамдарды шайқау/араластыруға арналған төж
10. Өлшем стақаны

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны пайдаланар алдында аталмыш пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және әрі қарай анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны тек нұсқаулықта айтылған тікелей тағайындалуы бойынша ғана пайдаланыңыз.

Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның істен шығуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян тигізуге алып келуі мүмкін.

1. Құрылғыны электр желісіне қосар алдында құрылғыда көрсетілген кернеудің үйіңіздегі кернеуге сәйкес келетіндігін тексеріңіз.
2. Блендер жинағы жылдам және тиімді жұмыс істеуге мүмкіндік береді, алайда бұл жағдайда үздіксіз жұмыс жасау ұзақтығы 30 секундтан аспауы керек. Жұмыс айналымдары арасында 3-5 минуттан кем емес уақытқа үзіліс жасау қажет.
3. Қондырма-блендермен жұмыс істеу кезінде ыстық өнімдерді суытыңыз, өнімдердің температурасы 70°C аспауы керек.
4. Құрылғыны өңдеуге арналған өнімдерді немесе қондырғыларды пайдаланбастан қосуға болмайды.
5. Құрылғыны ғимараттан тыс жерде пайдаланбаңыз.
6. Чоппер тостағанын микротолқынды пешке салуға болмайды.
7. Жеткізілім жинағына енетін қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.
8. Қондырманы алмастыру алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз.
9. Құрылғыны алғаш пайдаланар алдында барлық тағамдармен жанасатын ажыратылатын қондырмалар мен ыдыстарды мұқият тазалап жуыңыз.

10. Құрылғыны пайдаланбас бұрын қондырмалары дұрыс орнатылғандығына көз жеткізіңіз.

11. Чоппер тостағанын тегіс, тұрақты бетке орнатыңыз.

12. Чоппер тостағанына өнімдерді құрылғы қосылмай тұрғанда салыңыз.

13. Чоппер тостағанын тағам өнімдерімен шектен тыс толтырмаңыз және құйылған сұйықтық деңгейін қадағалап отырыңыз.

14. Чоппердің ұсақтағыш –пышағының және қондырма –блендердің кескіш жүздері өте өткір және қауіп тудырады. Аталмыш қондырмаларды қолданғанда өте абай болыңыз!

15. Чоппермен жұмыс істеу кезінде ұсақтағыш –пышақтың айналуы қиындаса, құрылғыны желіден ажыратып, пышақтың айналуына кедергі келтіріп тұрған тағамдары алып тастаңыз.

16. Чоппер тостағанынан тағамдарды алуға немесе сұйықтықтарды құйып алуға тек ұсақтағыш-пышақ толық айналып тоқтағаннан кейін ғана рұқсат етіледі.

17. Құрылғының айналып тұрған бөліктерін ұстамаңыз. Қондырма-блендердің немесе төждің айналу аймағына шаштың немесе киімнің салпыншақты бөліктерінің түсуін болдырмаңыз.

18. Желіге қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.

19. Үнемі құрылғыны тазалар алдында, тіпті оны пайдаланбаған уақытта да құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.

20. Құрылғыны сөндіру кезінде тікелей желі сымының айырынан ұстап тартыңыз. Желі сымын тартпаңыз және оны бұрамаңыз.

21. Қондырмалар мен ыдыстарды ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.

22. Құрылғыны ыстық беттерге жақын жерде пайдаланбаңыз (газ немесе электр пеші, духовка шкафы сияқты).

23. Желілік сымның жиһаздың өткір шеттеріне және ыстық беттерге тимеуін қадағалаңыз.

24. Моторлы бөлік қорабын, желілік сымды немесе желілік сым айырын су қолмен ұстамаңыз.

25. Желілік айыры немесе желілік сымы зақымдалған құрылғыны пайдаланбаңыз.

26. Балалардың қауіпсіздігі үшін қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға пролиэтилен қапшықтармен немесе қаптама қабықшасымен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

27. 8 жасқа дейінгі балаларға құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде мотор бөлімінің қорабын, желі сымын немесе желі сымының айырын ұстауға рұқсат етпеңіз.

– 8 жасқа дейінгі балаларға құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат бермеңіз.

ҚАЗАҚША

- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда жанында 8 жасқа дейінгі балалар немесе мүмкіндігі шектеулі тұлғалар болған жағдайда ерекше абай болыңыз.
- Аталмыш құрылғыны 8 жасқа дейінгі балаларға пайдалануға болмайды.
- 8 жасқа дейінгі балалар және мүмкіндігі шектеулі тұлғалар құрылғыны қасында олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлға болғанда және оларға құрылғыны дұрыс пайдаланбау жағдайында туындауы ықтимал қауіп кезінде құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулар берілген жағдайда ғана пайдалана алады.
- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз. Ақау туындаған жағдайда авторландырылған (өкілетті) қызмет көрсету орталығына барыңыз.
- Істен шығуын болдырмау үшін құрылғыны тек зауыт қаптамасымен тасымалдаңыз.
- Электр тогымен зақымдануды немесе тұтануды болдырмау үшін құрылғы корпусын, желілік сымын немесе желілік сым айырын суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа салмаңыз. Егер құрылғы суға құлап кетсе:
 - суға қолыңызды тигізбеңіз;
 - тез арада желілік сым айырын электр розеткасынан суырыңыз және содан кейін ғана құрылғыны судан шығарыңыз;
 - құрылғыны тексеру немесе жөндеу үшін авторландырылған (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны 8 жасқа дейінгі балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ҮЙ ЖАҒДАЙЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

Құрылғыны төмен температурада сақтағаннан кейін немесе тасымалдағаннан кейін оны кемінде екі сағат бөлме температурасында ұстау керек.

- Пайдаланар алдында құрылғыны бейтарап жуғыш құрал қосылған жылы сумен қондырма-блендерді (1), тәжді (9), ұсақтағыш-пышақты (6), өлшем стақанын (10) және чоппер тостағанын (5) жуыңыз.
- Мотор бөлігін (2), тәж редукторын (8) және редуктор қақпағын (7) жұмсақ, сәл ылғалды матамен сүртіп, одан соң құрғатып сүртіңіз.

Назар аударыңыз!

- Мотор бөлігін (2), тәж редукторын (8), редуктор-қақпағын (7), желілік сымды және желілік сым айырын суға немесе басқа да кез келген сұйықтыққа салмаңыз.

– Қондырмалар мен ыдыстарды ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.

Жұмыс ұзақтығы

- Қондырмалармен үздіксіз жұмыс уақытының ұзақтығы 30 секундтан аспауы тиіс.
- Жұмыс айналымдары арасында кемінде 3-5 минут үзіліс жасаңыз.

ҚОНДЫРМА-БЛЕНДЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

ЕСКЕРТУ: Қондырғыны жинап және орнатар алдында желілік сым айыры розеткаға жалғанбағандығына көз жеткізіңіз.

- Қондырма-блендерді (1) мотор бөліміне (2), мотор бөліміндегі ▼ белгісін (2) қондырмадағы  белгісімен сәйкестендіріп жалғаңыз (1) және соңына дейін сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз. Белгіленген күйде мотор бөлігіндегі ▼ белгісі (2) қондырма-блендердегі  белгісімен (1) сәйкес болуы керек.
- Желілік сым айырын электр розеткасына жалғаңыз.
- Қондырма-блендерді (1) ұсатқыңыз/араластырғыңыз келетін тағамы бар ыдысқа салыңыз.
- Құрылғыны іске қосу үшін (3) батырмасын басып ұстап тұрыңыз. Аталмыш режимді сұйық тағамдарды араластыру жұмыстары үшін пайдаланыңыз.
- (4) батырманы басып ұстап тұрғанда құрылғы максимальді айналыммен жұмыс істейді. Бұл жұмыс режимін қатты және сұйық тағам өнімдерін бірге өңдеу үшін пайдаланаңыз.

Ескертулер:

- Тағам өнімдері ыдысқа құрылғы қосылғанға дейін салынады. Өңделетін өнім көлемі өңдейтін ыдыс сыйымдылығының 2/3 аспауы керек.
- Ұсақтау/араластыру үдерісін бастамас бұрын жемістерді қабығынан аршып, жеуге жарамсыз бөліктерін және сүйектерін алып тастап, 2x2 см өлшемді шаршылар түрінде турау керек.
- Құрылғына пайдаланып болған соң желілік сым айырын электр розеткасынан суырыңыз және қондырма-блендерді (1) сағат тіліне қарсы бағытта мотор бөліміндегі ▼ белгісі (2)  белгісіне қарсы тұратындай етіп бұрап, ажыратыңыз.

Назар аударыңыз!

- Жұмыс барысында қондырма-блендерді (1) шешуге тыйым салынады.
- Кескіш ұшын зақымдамау үшін жармалар, күріш, тағам дәмдеуіштері, кофе, ірімшік және мұздатылған өте қатты өнімдерді өңдеуге болмайды.

- Қондырма-блендермен жұмыс істеу кезінде өнімдерді ұсақтауда қиындық туындаса, мүмкіндігіне қарай аз мөлшерде су құюға болады.

ТӘЖДІ ПАЙДАЛАНУ

Қондырма-тәжді (11) тек кремді шайқау, бисквитті қамыр дайындау және дайын тәтті тоқбасарларды араластыру үшін ғана пайдаланыңыз.

ЕСКЕРТУ: Жинау алдында желілік сым электр розеткасына жалғанбағандығына көз жеткізіңіз.

- Тәжді (9) редукторға (8) орнатыңыз.
- Редукторды (8) мотор бөліміне (2), мотор бөліміндегі ▼ белгісін (2) редуктордағы белгісімен (8) сәйкестендіріңіз және соңына дейін сағат тілі бағытымен бұраңыз. Белгіленген күйде мотор бөліміндегі ▼ белгісі (2) редуктордағы белгісімен (8) сәйкес болады.
- Желілік сым айырын электр розеткасына жалғаңыз.
- Тәжді (9) тағамдары бар ыдысқа салыңыз.
- Құрылғыны іске қосу үшін (3) батырмасын басып ұстап тұрыңыз. Аталмыш режимді сұйық тағамдарды араластыру жұмыстары үшін пайдаланыңыз.
- (4) батырманы басып ұстап тұрғанда құрылғы максималды айналыммен жұмыс істейді.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желі сымын электр розеткасынан ажыратып, тәжді (9) редуктордан (8) шығарыңыз, редукторды (8) мотор бөлімінен (2) сағат тіліне қарсы бағытта мотор бөліміндегі ▼ белгісі (2) белгісіне қарсы тұратындай бұраңыз.

Назар аударыңыз!

1. Тәжді (9) тығыз қамырды араластыру үшін пайдалануға тыйым салынады.
2. Өнімдерді ыдысқа құрылғы қосылғанға дейін салыңыз.

КІШІ-ЧОППЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

Чоппер етті, ірімшікті, пиязды, хош иісті шөптерді, грек жаңғақтарын, миндальді, жемістер мен көкөністерді ұсақтау үшін пайдаланылады.

Назар аударыңыз!

Мускат жаңғағы, кофе дәндері, астық тұқымдастар және мұз сияқты қатты тағамдарды ұсақтауға болмайды.

Ұсақтауды бастар алдында.

- Ет, ірімшік, пияз, жемістер мен көкөністерді 2x2 см өлшемді кесектерге турап алыңыз.
- Шөптердің сабақтарын алып тастаңыз және жаңғақтардың қабықтарын аршыңыз.
- Еттің сүйектерін, тамырларын және шеміршектерін алып тастаңыз.
- Оңтайлы нәтижеге қол жеткізу үшін кестеде берілген мәліметтерді пайдаланыңыз.

Тағам типі	Салмағы, г	Мөлшерлі дайындау уақыты, сек.
Пияз (бірнеше бөліктерге бөлінген)	60	4-8
Жұмсақ жемістер	100	10
Сарымсақ	50	4-8
Нан (кепкен нан)	15	12
Ірімшік	30	12
Жаңғақтар	30	12
Жұмыртқалар	80	8
Ет	80	8-12

Ұсақтау

Абайлаңыз: пышақ өте өткір! Пышақты әрқашан жоғарғы пластмасса сабынан ұстаңыз.

- Чоппер тостағынын (5) тегіс, тұрақты бетке орнатыңыз.
- Тостаған өсіне (5) ұсақтағыш-пышақты (6) орнатыңыз.
- Тағамды чоппер тостағанына салыңыз (5).

Ескерту:

- Чоппер тостағаны бос болғанды құрылғыны қоспаңыз (5).
- 1. Редуктор-қапқақты (7) чоппер тостағанына (5) тостағандағы керткітерді (5) қапқақтағы ойыстармен (7) сәйкестендіріңіз және қапқақты соңына дейін сағат тілі бағытымен бұраңыз.
- 2. Мотор бөлімін (2) редуктор-қапқаққа (7), мотор бөліміндегі ▼ белгісін (2) редуктор-қапқақтағы белгісімен (7) сәйкестендіріп жалғаңыз және сағат тілі бағытымен соңына дейін бұраңыз. Белгіленген күйде ▼ белгісі қапқақтағы (7) белгісімен сәйкес болуы тиіс.
- 3. Желілік сым айырын электр розеткасына жалғау арқылы құрылғыны электр желісіне қосыңыз.
- 4. Құрылғыны іске қосу үшін (3) батырмасын басып ұстап тұрыңыз.
- 5. (4) батырманы басып ұстап тұрғанда құрылғы максималды айналыммен жұмыс істейді
- Жұмыс барысында мотор бөлімін (2) бір қолмен ұстап, чоппер тостағанын (5) екінші қолмен демеп тұрыңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін ұсақтағыш-пышақтың (6) толық тоқтағанын күтіңіз.
- Желілік сым айырын электр розеткасынан ажыратыңыз.

ҚАЗАҚША

- Чопперді пайдаланғаннан кейін мотор бөлімін (2) редуктор қақпағынан (7) сағат тіліне қарсы бағытпен мотор бөліміндегі ▼ белгісі (2)  белгісіне қарсы тұратындай сәйкестендіріп ажыратыңыз.
- Редуктор –қақпағын (7) сағат тіліне қарсы бағытта бұрап шешіңіз.
- Ұсақтағыш-пышақты (6) пластмассада жасалған сабынан ұстап, абайлап алып шығыңыз.
- Чоппер тостағанынан (5) ұсақталған тағамдарды алып шығыңыз.

Назар аударыңыз!

Әрекеттердің сипатталған реттілігін қатаң сақтаңыз.

ТАЗАЛАУ

Назар аударыңыз! Ұсақтағыш-пышақтың жүзі (6) өте өткір және қауіп тудырады. Пышақты (6) пайдаланғанда өте абай болыңыз!

- Тазалар алдында құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Қондырмаларды шешіңіз.
- Мотор бөлімін (2) және редукторларды (7, 8) тазалау үшін шамалы дымқылданған матаны пайдаланыңыз, одан соң құрғатып сүртіңіз.
- Тұзды және қышқыл тағамдарды өңдегеннен кейін бірден ұсақтағыш-пышақты (6) және қондырма-блендерді (1) шайып жіберу керек.
- Бояғыш қасиеттері күшті тағамдарды (мысалы сәбіз немесе қызылша) өңдегенде қондырма немесе ыдыстарға бояу жұғады, жұмыс істеп болғаннан кейін қондырма немесе ыдысты өсімдік майына батырылған матамен сүртіңіз.
- Қондырмаларды (1, 9), ұсақтағыш-пышақты (6), өлшем стақанын (10) және чоппер тостағанын (5) жылы сабынды сумен жуып, шайыңыз және құрғатыңыз.

Мотор бөлімін (2) және редукторларды (7, 8) кез келген сұйықтықтарға салуға, ағынды сумен жууға немесе ыдыс жуатын машинаға салуға болмайды.

Сақтау

- Құрылғыны ұзақ сақтауға дайындау алдында, мұқият тазалап, құрғатыңыз.
- Желілік сымды мотор бөліміне орамаңыз.
- Блендер жинағын құрғақ және салқын, балалардың қол жетпейтін жерде сақтаңыз.

Жеткізілім жинағы

Мотор бөлімі – 1 дана
Қондырма-блендері – 1 дана
Тәж редукторы – 1 дана
Тәж – 1 дана
Редуктор-қақпақ – 1 дана
Ұсақтағыш-пышақ – 1 дана
Чоппер тостағаны – 1 дана
Өлшем стақаны – 1 дана
Нұсқаулық – 1 дана

Техникалық сипаттама

Электр қорек: 220-240 В ~ 50 Гц
Тұтынатын қуат: 400 Вт

Өндіруші құрылғы сипаттамаларын алдын ала ескертусіз өзертуге құқылы болады

Құрылғының жарамдылық мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC

БЛЕНДЕРНИЙ НАБІР

Блендерний набір призначений для збивання, змішування, подрібнення і спільної обробки рідких і твердих продуктів.

Опис

1. Знімна насадка-блендер
2. Моторний блок
3. Кнопка вмикання
4. Кнопка вмикання турборежиму
5. Чаша чоппера
6. Ніж-подрібнювач
7. Кришка-редуктор
8. Редуктор віночка
9. Віночок для збивання/змішування рідких продуктів
10. Мірна склянка

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу. Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції.

Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

1. Перш ніж підключити пристрій до електромережі, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на пристрої, напрузі електромережі у вашому будинку.
2. Пристрій дозволяє працювати швидко і ефективно, але при цьому тривалість безперервної роботи не має перевищувати 30 секунд. Між робочими циклами робіть перерву не менше 3-5 хвилин.
3. Охолоджуйте гарячі продукти при роботі з насадкою-блендером, температура продуктів не має перевищувати 70°C.
4. Забороняється включати пристрій без використання насадок і продуктів для переробки.
5. Не використовуйте пристрій поза приміщеннями.
6. Забороняється поміщати чашу чоппера в мікрохвильову піч.
7. Використовуйте лише насадки, що входять в комплект постачання.
8. Вимикайте пристрій від мережі перед зміною насадок.
9. Перед першим використанням пристрою ретельно промийте всі знімні насадки і ємкості, які контактуватимуть з продуктами.
10. Перш ніж почати користуватися приладом, переконайтеся, що всі насадки встановлені правильно.

11. Встановлюйте чашу чоппера на рівній стійкій поверхні.
 12. Продукти поміщаються в чашу чоппера до включення приладу.
 13. Не переповнюйте чашу чоппера продуктами і стежте за рівнем налитих рідин.
 14. Різучі кромки ножа-подрібнювача чоппера, насадки-блендера дуже гострі і представляють небезпеку. Поводьтеся з даними насадками у край обережно!
 15. При роботі з чоппером в разі утруднення обертання ножа-подрібнювача вимкніть пристрій з електричної мережі і акуратно видаліть продукти, що заважають обертанню ножа.
 16. Витягувати продукти і зливати рідини з чаші чоппера можна лише після повної зупинки обертання ножа-подрібнювача.
 17. Не торкайтеся обертаючихся частин пристрою. Не допускайте попадання волосся або елементів одягу, що вільно висять, в зону обертання ножа насадки-блендера або віночка.
 18. Не залишайте пристрій, включений в мережу, без нагляду.
 19. Кожного разу перед чищенням пристрою, а також у тому випадку, коли ви його не використовуєте, вимикайте пристрій від електромережі.
 20. При вимиканні пристрою беріться безпосередньо за вилку мережевого шнура. Не тягніть за мережевий шнур і не перекручуйте його.
 21. Не поміщайте насадки і ємності у посудомийну машину.
 22. Не використовуйте пристрій поблизу гарячих поверхонь (таких як газова або електрична плита, духовка шафа).
 23. Стежте за тим, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромок меблів і гарячих поверхонь.
 24. Не беріться мокрими руками за корпус моторного блоку, за мережевий шнур або за вилку мережевого шнура.
 25. Не використовуйте прилад з пошкодженнями мережевої вилки або мережевого шнура.
 26. З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Загроза задихи!**
27. Не дозволяйте дітям молодше 8 років торкатися корпусу моторного блоку, мережевого шнура або вилки мережевого шнура під час роботи пристрою.
- Не дозволяйте дітям молодше 8 років використовувати пристрій як іграшку.

УКРАЇНСЬКИЙ

- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти молодше 8 років або особи з обмеженими можливостями.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Діти старше 8 років і люди з обмеженими можливостями можуть користуватися пристроєм лише в тому випадку, якщо вони перебувають під доглядом особи, що відповідає за їх безпеку, яка дала їм відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тих небезпеках, які можуть виникати при його неправильному використанні.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. При виникненні несправностей звертайтеся до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Щоб уникнути пошкоджень перевозьте пристрій тільки в заводській упаковці.
- Щоб уникнути поразки електричним струмом і спалаху не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур та вилку мережевого шнура у воду або в будь-які інші рідини. Якщо пристрій впав у воду:
 - не торкайтеся води;
 - негайно витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки, і лише після цього можна дістати пристрій з води;
 - зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту пристрою.
- Зберігайте пристрій в місцях, недоступних для дітей молодше 8 років.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПІДГОТУВАННЯ ДО РОБОТИ

Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Перед використанням пристрою промийте теплою водою з нейтральним миючим засобом насадку-блендер (1), віночок (9), ніж-подрібнювач (6), мірний стакан (10) і чашу чоплера (5).
- Моторний блок (2), редуктор віночка (8) та кришку-редуктор (7) протріть м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.

Увага!

- **Не занурюйте моторний блок (2), редуктор віночка (8), кришку-редуктор (7), мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або будь-які інші рідини.**

- **Не поміщайте насадки і ємності у посудомийну машину.**

Тривалість безперервної роботи

- Тривалість безперервної роботи з насадками не має перевищувати 30 секунд.
- Між робочими циклами робіть перерву не менше 3-5 хвилин.

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед складанням і установкою насадок переконайтеся в тому, що вилка мережевого шнура не вставлена в розетку.

- Приєднайте насадку-блендер (1) до моторного блоку (2), поєднавши мітку ▼ на моторному блоці (2) з міткою  на насадці (1) і поверніть його проти годинникової стрілки до упору. У зафіксованому положенні мітка ▼ на моторному блоці (2) має збігатися з міткою  на насадці-блендері (1).
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Занурте насадку-блендер (1) в ємність з продуктами, які ви хочете подрібнити/змішати.
- Для вмикання пристрою натисніть і утримуйте кнопку (3). Використовуйте даний режим роботи для змішування рідких продуктів.
- При натисненні і утриманні кнопки (4) пристрій включиться на максимальних оборотах. Використовуйте даний режим роботи для спільної обробки рідких і твердих продуктів.

Примітки:

- Продукти поміщаються в ємність до вмикання пристрою. Об'єм продуктів, що переробляються, не повинен перевищувати 2/3 від об'єму ємності, в якій вони переробляються.
- Перед початком процесу подрібнення/змішування рекомендується очистити шкірку з фруктів, видалити неїстівні частини, такі як кісточки, і порізати фрукти кубиками розміром близько 2x2 см.
- Після завершення використання пристрою витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки і від'єднайте насадку-блендер (1), повернувши її проти годинникової стрілки таким чином, щоб мітка ▼ на моторному блоці (2) була навпроти мітки .

Увага!

- **Забороняється знімати насадку-блендер (1) під час роботи.**
- **Щоб не пошкодити леза, не переробляйте дуже тверді продукти, такі як крупи, рис, приправи, каву, сир, заморожені продукти.**

- При роботі з насадкою-блендером при виникненні труднощів в подрібненні продуктів, якщо це можливо, додайте невелику кількість води.

ВИКОРИСТАННЯ ВІНОЧКА

Використовуйте насадку-віночок (11) лише для збивання крему, приготування бісквітного тесту або перемішування готових десертів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед збіркою переконайтеся в тому, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.

- Вставте віночок (9) в редуктор (8).
- Приєднайте редуктор (8) до моторного блоку (2), поєднавши мітку на моторному блоці (2) з міткою  на редукторі (8), і поверніть його за годинниковою стрілкою до упору. У зафіксованому положенні мітка ▼ на моторному блоці (2) має збігатися з міткою  на редукторі (8).
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Опустіть віночок (9) у посуд з продуктами.
- Для вмикання пристрою натисніть і утримуйте кнопку (3). Використовуйте даний режим роботи для змішування рідких продуктів.
- При натисненні і утриманні кнопки (4) пристрій включиться на максимальних обертах.
- Після використання пристрою витягніть мережеву вилку з електричної розетки, витягніть віночок (9) з редуктора (8), від'єднайте редуктор (8) від моторного блоку (2), повернувши його проти годинникової стрілки таким чином, щоб мітка ▼ на моторному блоці (2) була навпроти мітки .

Увага!

1. **Забороняється використовувати віночок (9) для замісу крутого тесту**
2. **Продукти поміщаються в ємність до включення пристрою.**

ВИКОРИСТАННЯ МІНІ-ЧОППЕРА

Чоппер використовується для подрібнення м'яса, сиру, цибулі, ароматичних трав, волоських горіхів, мигдалю, овочів і фруктів.

Увага!

Забороняється подрібнювати дуже тверді продукти, такі як мускатний горіх, зерна кави, злаки і лід.

Перед тим, як почати подрібнення.

- Наріжте м'ясо, сир, цибулю, овочі та фрукти шматочками приблизно 2x2 см.
- Видаліть у трав стебла, очистіть горіхи від шкарупи.

- Видаліть кістки, жили й хрящі з м'яса.
- Для досягнення оптимальних результатів скористуйтеся даними, приведеними в таблиці.

Тип продукту	Вага, г	Приблизна тривалість приготування, сек.
Цибуля (розрізати на декілька частин)	60	4-8
М'які фрукти	100	10
Часник	50	4-8
Хліб (сухарі)	15	12
Сир	30	12
Горіхи	30	12
Яйця	80	8
М'ясо	80	8-12

Подрібнення

Обережно: ніж дуже гострий! Завжди тримайте ніж за верхній пластмасовий хвостовик.

- Встановіть чашу чоппера (5) на рівній стійкій поверхні.
- Установіть ніж-подрібнювач (6) на вісь чаші (5).
- Помістіть продукти в чашу чоппера (5).

Примітка:

- Не вмикайте пристрій з порожньою чашею чоппера (5).
- 1. Встановіть кришку-редуктор (7) на чашу чоппера (5), поєднавши виступи на чаші (5) з поглибленнями на кришці (7), і поверніть її за годинниковою стрілкою до упору.
- 2. Приєднайте моторний блок (2) до кришки-редуктора (7), поєднавши мітку ▼ на моторному блоці (2) з міткою  на кришці-редукторі (7), і поверніть його за годинниковою стрілкою до упору. У зафіксованому положенні мітка ▼ має збігатися з міткою  на кришці (7).
- 3. Підімкніть пристрій до електричної мережі, уставивши вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- 4. Для вмикання пристрою натисніть і утримуйте кнопку (3).
- 5. При натисненні кнопки (4) ніж обертається з максимальними обертами.
- Під час роботи тримайте моторний блок (2) однією рукою, а чашу чоппера (5) притримуйте іншою рукою.
- Після використання пристрою дочекайтеся повної зупинки обертання ножа-подрібнювача (6).

УКРАЇНСЬКИЙ

- Витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки.
- Після використання чоппера від'єднайте моторний блок (2) від кришки-редуктора (7), обернувши його проти годинникової стрілки таким чином, щоб мітка ▼ на моторному блоці (2) була навпроти мітки .
- Зніміть кришку-редуктор (7), повернувши її проти годинникової стрілки.
- Дотримуючись обережності, витягніть ніж-подрібнювач (6), тримаючись за пластмасовий хвостовик.
- Витягніть подрібнені продукти з чаші чоппера (5).

Увага!

Строго дотримуйтеся описаної послідовності дій.

ЧИЩЕННЯ

Увага! Леза ножа-подрібнювача (6) дуже гострі і представляють небезпеку. Поводьтеся з ножем (6) у край обережно!

- Перед чищенням пристрою відключите його від електричної мережі.
- Зніміть насадки.
- Для чищення моторного блоку (2) і редукторів (7, 8) використовуйте злегка вологу тканину, після чого витріть досуха.
- Після обробки солоних або кислих продуктів необхідно відразу обполоснути водою ніж-подрібнювач (6) і насадку-блендер (1).
- При переробленні продуктів з сильними фарбувальними властивостями (наприклад, моркви або буряка) насадки або ємкості можуть забарвитися, після роботи протріть насадки або ємкості тканиною, змоченою рослинною олією.
- Промийте насадки (1, 9), ніж-подрібнювач (6), мірний стакан (10) та чашу чоппера (5) у теплій мильній воді, обполосніть та просушіть їх.

Забороняється занурювати моторний блок (2) і редуктори (7, 8) в будь-які рідини, а також промивати їх під струменем води або поміщати в посудомийну машину.

Зберігання

- Перед тим, як прибрати пристрій на зберігання, зробіть чищення пристрою і ретельно його просушіть.
- Не намотуйте мережевий шнур на моторний блок.
- Зберігайте блендерний набір в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Комплект постачання

Моторний блок – 1 шт.
Насадка-блендер – 1 шт.
Редуктор віночка – 1 шт.
Віночок – 1 шт.
Кришка-редуктор – 1 шт.
Ніж-подрібнювач – 1 шт.
Чаша чоппера – 1 шт.
Мірна склянка – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Споживана потужність: 400 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.

БЛЭНДАРНЫ НАБОР

Блэндарны набор прызначаны для ўзбівання, змешвання, драбнення і сумеснай апрацоўкі вадкіх і цвёрдых прадуктаў.

Апісанне

1. Здымная насадка-блэндар
2. Маторны блок
3. Кнопка ўключэння
4. Кнопка ўключэння турбарэжыму
5. Чара чопера
6. Нож-здрабняльнік
7. Вечка-рэдуктар
8. Рэдуктар венца
9. Венца для ўзбівання/змешвання вадкіх прадуктаў
10. Мерная шклянка

МЕРЫ БЯСПЕКИ

Перад пачаткам эксплуатацыі прылады ўважліва прачытайце сапраўдную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі.

Няправільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычынення шкоды карыстачу ці яго маёмасці.

1. Перш чым падключыць прыладу да электрасеткі, праверце, ці адпавядае напружанне, паказанае на прыладзе, напружанню электрасеткі ў вашай хаце.
2. Блэндарны набор дазваляе працаваць хутка і эфектыўна, але пры гэтым працягласць бесперапыннай працы не павінна перавышаць 30 секунд. Паміж працоўнымі цыкламі рабіце перапынак не меней 3-5 хвілін.
3. Астуджайце гарачыя прадукты пры працы з насадкай-блэндарам, тэмпература прадуктаў не павінна перавышаць 70 °C.
4. Забараняецца ўключаць прыладу без выкарыстання насадак і прадуктаў для перапрацоўкі.
5. Не выкарыстоўвайце прыладу па-за памяшканнямі.
6. Забараняецца змяшчаць чару чопера ў мікрахвалеўную печ.
7. Выкарыстоўвайце толькі насадкі, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.
8. Адключайце прыладу ад сеткі перад зменай насадак.
9. Перад першым выкарыстаннем прылады старанна прамыйце ўсе здымныя насадкі і ёмістасці, якія будуць кантактаваць з прадуктамі.

10. Перш чым пачаць карыстацца прыладай, пераканайцеся, што насадкі ўстаноўлены правільна.
 11. Устанаўлівайце чару чопера на роўнай устойлівай паверхні.
 12. Прадукты змяшчайце ў чару чопера да ўключэння прылады.
 13. Не перапаўняйце чару чопера прадуктамі і сачыце за ўзроўнем налітых вадкасцяў.
 14. Рэжучыя канты нажа-здрабняльніка чопера і насадкі-блэндара вельмі вострыя і ўяўляюць небяспеку. Звяртайцеся з дадзенымі насадкамі вельмі асцярожна!
 15. Пры працы з чоперам у выпадку цяжкасці кручэння нажа-здрабняльніка адключыце прыладу ад сеткі і акуратна дастаньце прадукты, якія замінаюць кручэнню нажа.
 16. Даставаць прадукты і зліваць вадкасці з чары чопера можна толькі пасля поўнага прыпынку кручэння нажа-здрабняльніка.
 17. Не дакранайцеся да частак прылады, якія круцяцца. Не дапушчайце траплення валасоў ці свабодна вісячых элементаў адзежы ў зону кручэння нажа насадкі-блэндара ці венца.
 18. Не пакідайце прыладу, уключаную ў сетку, без нагляду.
 19. Кожны раз перад чысткай прылады, а таксама ў тым выпадку, калі вы ёй не карыстаецеся, адключайце прыладу ад электрасеткі.
 20. Пры адключэнні прылады бярыцеся непасрэдна за вілку сеткавага шнура. Не цягніце за сеткавы шнур і не перакручвайце яго.
 21. Не змяшчайце насадкі і ёмістасці ў посудамыйную машыну.
 22. Не выкарыстоўвайце прыладу зблізку гарачых паверхняў (такіх як газавае ці электрычнае пліта, духавая шафа).
 23. Сачыце, каб сеткавы шнур не дакраняўся да вострых кантоў мэблі і гарачых паверхняў.
 24. Не бярыцеся мокрымі рукамі за корпус маторнага блока, за сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура.
 25. Не выкарыстоўвайце прыладу з пашкоджаннямі сеткавай вілкі ці сеткавага шнура.
 26. З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці ўпакоўкі, без нагляду.
- Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці ўпакаванай плёнкай.
- Небяспека ўдушы!**
27. Не дазваляйце дзецям, малодшым за 8 гадоў, дакраняцца да корпуса маторнага блока, да сеткавага шнура ці да вілкі сеткавага шнура падчас працы прылады.
- Не дазваляйце дзецям, малодшым за 8 гадоў, выкарыстоўваць прыладу ў якасці цацкі.

БЕЛАРУССКАЯ

- Будзьце асабліва ўважлівыя, калі паблізу ад працуючай прылады знаходзяцца дзеці, малодшыя за 8 гадоў, ці асобы з абмежаванымі магчымасцямі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі, малодшымі за 8 гадоў.
- Дзеці, старэйшыя за 8 гадоў, і людзі з абмежаванымі магчымасцямі могуць карыстацца прыладай толькі ў тым выпадку, калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх бяспеку, пры ўмове, што ім былі дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспехах, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
- Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыладу. Пры ўзнікненні няспраўнасцяў звяртайцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сервісны цэнтр.
- Каб пазбегнуць пашкоджанняў, перавозьце прыладу толькі ў заводскай упакоўцы.
- Каб пазбегнуць паражэння электрычным токам ці ўзгарання, не апускайце корпус прылады, сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці ў любыя іншыя вадкасці. Калі прылада звалілася ў ваду:
 - не дакрайцеся да вады;
 - неадкладна выцягніце вілку сеткавага шнура з электрычнай разетки, і толькі пасля гэтага можна дастаць прыладу з вады;
 - звярніцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сервісны цэнтр для агляду ці рамонту прылады.
- Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей, малодшых за 8 гадоў.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ХАТНЯГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПАДРЫХОЎКА ДА ПРАЦЫ

Пасля транспартавання ці захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры хатняй тэмпературы не меней дзвюх гадзін.

- Перад выкарыстаннем прылады прамойце цёплай вадой з нейтральным мыльным сродкам насадку-блендар (1), венца (9), нож-здрабняльнік (6), мерную шклянку (10) і чару чопера (5).
- Маторны блок (2), рэдуктар венца (8) і вечка-рэдуктар (7) пратрыце мяккай, злёгка вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха.

Увага!

- **Не апускайце маторны блок (2), рэдуктар венца (8), вечка-рэдуктар (7), сеткавы**

шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці ў любыя іншыя вадкасці.

- **Не змяшчайце насадкі і ёмістасці ў посудамыйную машыну.**

Працягласць працы

- Працягласць бесперапыннай працы з насадкамі не павінна перавышаць 30 секунд.
- Паміж працоўнымі цыкламі рабіце перапынак не меней 3-5 хвілін.

ВЫКАРЫСТАННЕ НАСАДКІ-БЛЭНДАРА

ПАПЯРЭДЖАННЕ: Перад зборкай і ўстаноўкай насадак, пераканайцеся ў тым, што вілка сеткавага шнура не ўстаўлена ў разетку.

- Далучыце насадку-блендар (1) да маторнага блоку (2) з пазнакай  на насадцы (1) і павярніце яго супраць гадзіннікавай стрэлкі да ўпора. У зафіксаваным становішчы пазнака  на маторным блоку (2) павінна супадаць з пазнакай  на насадцы-блендары (1).
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Пагрузіце насадку-блендар (1) у ёмістасць з прадуктамі, якія вы жадаеце здрабніць/перамяшаць.
- Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (3). Выкарыстоўвайце дадзены рэжым працы для змешвання вадкіх прадуктаў.
- Пры націску і ўтрыманні кнопкі (4) прылада ўключыцца на максімальных абаротах. Выкарыстоўвайце дадзены рэжым працы для сумеснай апрацоўкі вадкіх і цвёрдых прадуктаў.

Нататкі:

- Прадукты змяшчаюцца ў ёмістасць да ўключэння прылады. Аб'ём прадуктаў, якія перапрацоўваюцца, не павінен перавышаць 2/3 ад аб'ёму ёмістасці, у якой яны перапрацоўваюцца.
- Перад пачаткам працэсу драбнення/змешвання рэкамендуецца ачысціць лупіну з садавіны, выдаліць неядомыя часткі, такія як костачкі, і парэзаць садавіну кубікамі памерам каля 2х2 см.
- Пасля завяршэння выкарыстання прылады выцягніце вілку сеткавага шнура з электрычнай разетки і адключыце насадку-блендар (1), павярнуўшы яе па гадзіннікавай стрэлцы такім чынам, каб пазнака  на маторным блоку (2) была насупраць пазнакі .

Увага!

- **Забараняецца здымаць насадку-блендар (1) падчас працы.**
- **Каб не пашкодзіць лёзы, не перапрацоўвайце занадта цвёрдыя прадукты, такія як крупы, рыс, прыправы, кава, сыр, замарожаныя прадукты.**

- **Пры працы з насадкай-блендарам пры ўзнікненні цяжкасцяў у драбненні прадуктаў, калі гэта магчыма, дадайце невялікую колькасць вады.**

ВЫКАРЫСТАННЕ ВЕНЦА

Выкарыстоўвайце насадку-венца (11) толькі для ўзбівання крэму, прыгатавання бісквітнага цеста ці перамешвання гатовых дэсэртаў.

ПАПЯРЭДЖАННЕ: *Перад зборкай пераканайцеся ў тым, што вілка сеткавага шнура не ўстаўлена ў электрычную разетку.*

- Устаўце венца (9) у рэдуктар (8).
- Далучыце рэдуктар (8) да маторнага блока (2), сумясціўшы пазнаку ▼ на маторным блоку (2) з пазнакай  на рэдуктары (8) і павярніце яго па гадзіннікавай стрэлцы да ўпора. У зафіксаваным становішчы пазнака ▼ на маторным блоку (2) павінна супадаць з пазнакай  на рэдуктары (8).
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Апусціце венца (9) у посуд з прадуктамі.
- Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (3). Выкарыстоўвайце дадзены рэжым працы для змешвання вадкіх прадуктаў.
- Пры націску і ўтрыманні кнопкі (4) прылада ўключыцца на максімальных абаротах.
- Пасля выкарыстання прылады выцягніце сеткавую вілку з электрычнай разеткі, дастаньце венца (9) з рэдуктара (8), адключыце рэдуктар (8) ад маторнага блока (2), павярнуўшы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі такім чынам, каб пазнака ▼ на маторным блоку (2) была насупраць пазнакі .

Увага!

1. **Забараняецца выкарыстоўваць венца (9) для замешвання крутога цеста.**
2. **Прадукты змяшчайце ў ёмістасць да ўключэння прылады.**

ВЫКАРЫСТАННЕ МІНІ-ЧОПЕРА

Чопер выкарыстоўваецца для драбнення мяса, сыра, лука, араматычнай травы, грэцкіх арэхаў, міндаля, гародніны і садавіны.

Увага!

Забараняецца здрабняць вельмі цвёрдыя прадукты, такія як мускатны арэх, зерне кавы, злакі і лёд.

Перад тым, як пачаць драбненне.

- Нарэжце мяса, сыр, лук, гародніну і садавіну кавалачкамі прыкладна 2x2 см.
- Выдаліце ў травы сцеблы, ачысціце арэхі ад шкарлупіны.
- Дастаньце косткі, жылы і хвасткі з мяса.

- Для дасягнення аптымальных вынікаў скарыстайцеся дадзенымі, прыведзенымі ў табліцы.

Тып прадукта	Вес, г	Прыкладная працягласць прыгатавання, сек.
Лук (разразаць на некалькі частак)	60	4-8
Мяккая садавіна	100	10
Часнок	50	4-8
Хлеб (сухары)	15	12
Сыр	30	12
Арэхі	30	12
Яйкі	80	8
Мяса	80	8-12

Драбненне

Асцярожна: нож вельмі востры! Заўсёды трымайце нож за верхні пластмасавы хваставік.

- Устанавіце чару чопера (5) на роўнай устойлівай паверхні.
- Устанавіце нож-здрабняльнік (6) на вось чары (5).
- Змясціце прадукты ў чару чопера (5).

Нататка:

- Не ўключайце прыладу з пустой чарай чопера (5).
- 1. Устанавіце вечка-рэдуктар (7) на чару чопера (5), сумясціўшы выступы на чары (5) з паглыбленнямі на вечку (7) і павярніце вечка па гадзіннікавай стрэлцы да ўпора.
- 2. Далучыце маторны блок (2) да вечка-рэдуктара (7), сумясціўшы пазнаку ▼ на маторным блоку (2) з пазнакай  на вечку-рэдуктары (7) і павярніце яго па гадзіннікавай стрэлцы да ўпора. У зафіксаваным становішчы пазнака ▼ павінна супадаць з пазнакай  на вечку (7).
- 3. Падключыце прыладу да электрычнай сеткі, уставіўшы вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- 4. Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (3).
- 5. Пры націску кнопкі (4) нож будзе круціцца з максімальнымі абаротамі.
- Падчас працы трымайце маторны блок (2) адной рукой, а чару чопера (5) прытрымвайце другой рукой.

БЕЛАРУСКАЯ

- Пасля выкарыстання прылады дачакайцеся поўнага прыпынку кручэння нажа-здрабняльніка (6).
- Выцягніце вілку сеткавага шнура з электрычнай разетки.
- Пасля выкарыстання чопера адключыце маторны блок (2) ад вечка-рэдуктара (7), павярнуўшы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі такім чынам, каб пазнака ▼ на маторным блоку (2) была насупраць пазнакі ↺.
- Зніміце вечка-рэдуктар (7), павярнуўшы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Асцярожна дастаньце нож-здрабняльнік (6), трымаючыся за пластмасавы хваставік.
- Дастаньце здробненыя прадукты з чары чопера (5).

Увага!

Строга прытрымвайцеся апісанай паслядоўнасці дзеянняў.

ЧЫСТКА

Ўвага! Лёзы нажа-здрабняльніка (6) вельмі вострыя і ўяўляюць небяспеку. Звяртайцеся з нажом (6) вельмі асцярожна!

- Перад чысткай прылады адключыце яе ад электрычнай сеткі.
- Зніміце насадкі.
- Для чысткі маторнага блока (2) і рэдуктараў (7, 8) выкарыстоўвайце злёгку вільготную тканіну, пасля чаго вытрыце насуха.
- Пасля апрацоўкі салёных ці кіслых прадуктаў неабходна адразу апаласнуць вадой нож-здрабняльнік (6) і насадку-блэндар (1).
- Пры перапрацоўцы прадуктаў з моцнымі фарбуючымі уласцівасцямі (напрыклад, морквы ці буракоў) насадкі ці ёмістасці могуць афарбавацца, пасля працы пратрыце насадкі ці ёмістасці тканню, змочанай алеем.
- Прамыйце насадкі (1, 9), нож-здрабняльнік (6), мерную шклянку (10) і чару чопера (5) у цёплай мыльнай вадзе, апаласніце і прасушыце іх.

Забараняецца апускаць маторны блок (2) і рэдуктары (7, 8) у любыя вадкасці, а таксама прамываць іх пад струменем вады ці змяшчаць у посудамыйную машыну.

Захоўванне

- Перад тым, як прыбраць прыладу на працяглае захоўванне, правядзіце чыстку прылады і старанна яе прасушыце.
- Не намотвайце сеткавы шнур на маторны блок.
- Захоўвайце блэндарны набор у сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

Камплект пастаўкі

Маторны блок – 1 шт.
Насадка-блэндар – 1 шт.
Рэдуктар венца – 1 шт.
Венца – 1 шт.
Вечка-рэдуктар – 1 шт.
Нож-здрабняльнік – 1 шт.
Чара чопера – 1 шт.
Мерная шклянка – 1 шт.
Інструкцыя – 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі

Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50 Гц
Спажываная магутнасць: 400 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга апавяшчэння

Тэрмін службы прылады – 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

ЕАС

BLENDER TO'PLAMI

Blender to'plami suyuq va quyuk yegulikni ko'pirtirishga, aralashtirishga, maydalashga va qo'shib aralashtirishga mo'ljallangan.

Qismlari

1. Olinadigan blender birikma
2. Motor bloki
3. Ishlatadigan tugma
4. Turbo usulda ishlatadigan tugma
5. Qiymalagich idishi
6. Maydalagich pichoq
7. Reduktor qopqoq
8. Ko'pirtirgich reduktori
9. Suyuq masalliqni ko'pirtiradigan/aralashtiradigan ko'pirtirgich
10. O'Ichov idishi

EHTIYOT CHORALARI

Jihozni ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilash uchun qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.

Jihozni faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatib.

Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

1. Jihozni elektrga ulashdan oldin jihoz ishlaydigan tok kuchi uyingiz elektr manbaidagi tok kuchiga to'g'ri kelishini qarab ko'ring.
2. Blender tez va samarali ishlash imkonini beradi, lekin to'xtamasdan ishlaydigan vaqti 30 sekunddan oshmasligi kerak. Bir marta ishlatgandan keyin yana ishlatishdan oldin kamida 3-5 daqiqa to'xtatib turing.
3. Issiq masalliqni oldin sovutib oling, blender birikma ishlatilganda masalliq issiqligi 70°C darajadan ko'p bo'lmasligi kerak.
4. Jihozni birikmalarini ulamasdan va masalliq solmasdan ishlatish ta'qiqlanadi.
5. Jihozni xonadan tashqarida ishlatmang.
6. Qiymalagich idishini mikroto'lqinli pechkaga solish ta'qiqlanadi.
7. Faqat jihozning o'ziga qo'shib berilgan birikmalarni ishlatib.
8. Birikmalarini almashtirishdan oldin jihozni elektrdan ajratib qo'ying.
9. Birinchi marta ishlatishdan oldin jihozning masalliqqa tegadigan olinadigan hamma qismlari bilan idishlarini tozalab yuving.
10. Jihozni ishlatishdan oldin birikmalari to'g'ri qo'yilganini qarab ko'ring.
11. Qiymalagich idishini tekis, qimirlamaydigan joyga qo'ying.
12. Masalliqni qiymalagich idishiga jihoz ishlatilishidan oldin soling.

13. Qiymalagich idishini to'ldirib yubormang, quyilgan suyuqlik ko'payib ketmasligiga qarab turing.

14. Qiymalagich bilan blender birikma maydalagich pichog'ining tig'i juda o'tkir, shuning uchun xavfli bo'ladi. Bu birikmalarni juda ehtiyot bo'lib ishlatib!

15. Qiymalagich ishlatilganda maydalagich pichoqning aylanishi qiyinlashib qolsa jihozni elektrdan ajratib va ehtiyot bo'lib pichoqning aylanishiga xalaqit berayotgan masalliqni olib tashlang.

16. Pichoqning aylanishi to'liq to'xtagandan keyingina qiymalagich idishidagi masalliqni oling yoki suyuqlikni quyib oling.

17. Jihozning aylanayotgan qismlariga qo'l tekkizmang. Blender birikma pichog'i yoki ko'pirtirgich aylanayotgan joyga soch yoki kiyim chetini tekkizmang.

18. Elektrga ulangan jihozni qarovsiz qoldirmang.

19. Tozalashdan oldin yoki ishlatilmayotgan bo'lsa jihozni albatta elektrdan ajratib qo'ying.

20. Jihozni elektrdan ajratganda elektr shnuridan emas, elektr vilkasidan ushlab torting. Elektr shnurini tortmang, aylantirmang.

21. Birikmalari bilan idishlarini idish yuvadigan mashinaga solmang.

22. Jihozni qizigan yuzalarga (gaz yoki elektr o'choq, issiq shkafga) yaqin joyda ishlatmang

23. Elektr shnuri mebel o'tkir qirrasidan o'tmasin, qizigan yuzalarga tegmasin.

24. Elektr motor korpusi, elektr vilkasi yoki elektr shnurini xo'l qo'l bilan ushlamang.

25. Elektr vilkasi yoki elektr shnuri shikastlangan jihozni ishlatmang.

26. Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.

Diqqat! Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfli bor!**

27. Jihoz ishlayotganda 8 yoshga to'lmagan bolalar motor blok korpusi, elektr shnuri yoki elektr vilkasiga qo'l tekkizishlariga ruxsat bermang.

– 8 yoshga to'lmagan bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.

– Ishlayotgan jihoz yaqinida 8 yoshga to'lmagan bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlar bo'lganda ayniqsa ehtiyot bo'ling.

– Jihoz 8 yoshga to'lmagan bolalarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.

– 8 yoshdan katta bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlar faqat ularning xavfsizligi uchun javob beradigan inson qarab turgan va jihozni xavfsiz ishlatish qoidalari to'liq va tushunarli qilib o'rgatilgan, noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligi tushuntirilgan bo'lsagina jihozni ishlatishlari mumkin.

– Jihozni o'zingiz tuzatishga harakat qilmang. Biror joyi buzilgan bo'lsa vakolatli xizmat markaziga olib boring.

O'ZBEKCHA

- Shikastlanmasligi uchun jihozni faqat zavoddan kelgan qutisida boshqa joyga olib boring.
- Tok urmasligi, yong'in chiqmasligi uchun jihoz korpusini, elektr shnuri va elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang. Jihoz suvga tushib ketsa:
 - suvga qo'l tekkizmang;
 - jihozni tez elektrdan ajrating, shundan keyingina uni suvdan olsa bo'ladi;
 - tekshirish yoki tuzatirish uchun jihozni vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Jihozni 8 yoshga to'lmagan bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'ljALLANGAN

ISHLATISHGA TAYYORLASH

Jihoz sovuqda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

- Jihozni ishlatishdan oldin blender birikmasini (1), ko'pirtirgichini (9), maydalagich pichog'ini (6), o'lchov idishi (10) va qiyimalagich idishini (5) mo'tadil yuvish vositasi qo'shilgan iliq suvda yuvib oling.
- Motor bloki (2), ko'pirtirgich reduktori (8) va reduktor qopqoqni (7) yumshoq nam mato bilan arting, so'ng quruq mato bilan artib quring.

Diqqat!

- **Motor bloki (2), ko'pirtirgich reduktori (8), reduktor qopqoq (7), elektr shnuri va elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.**
- **Birikmalari bilan idishlarini idish yuvadigan mashinaga solmang.**

Ishlaydigan vaqti

- Birikmalari ishlatilganda to'xtamasdan ishlaydigan vaqti 30 sekunddan oshmasligi kerak.
- Bir marta ishlatilgandan keyin yana ishlatishdan oldin kamida 3-5 daqiqa to'xtatib turing.

BLENDER BIRIKMANI ISHLATISH

OGOHLANTIRISH: yig'ishdan, birikmalarini o'rnatishdan oldin elektr vilkasi rozetkaga ulanmaganini qarab ko'ring.

- Motor blokidagi (2) ▼ belgini birikmadagi (1)  belgi to'g'risiga keltirib blender birikmani (1) motor blokiga (2) biriktiring va uni oxirigacha soat mili tomonga burab qo'ying. Mahkamlanganda motor blokidagi (2) ▼ belgi blender birikmadagi (1)  belgi to'g'risida turishi kerak.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Blender birikmani (1) maydalanadigan/ aralashtiriladigan masalliq solingan idishga tushiring.
- Jihozni ishlatish uchun tugmasini (3) bosib ushlab turing. Bu usul suyuq yegulikni aralashtirishga ishlatiladi.

- Keyingi tugmasi (4) bosib ushlab turilganda jihoz birikmalari oxirgi tezligida aylanadi. Bu usul suyuq yegulik bilan qattiq yegulik qo'shib aralashtirishga ishlatiladi.

Eslatma:

- **Masalliqni idishga jihoz ishlatilishidan oldin solish kerak. Aralashtiriladigan masalliq sig'imi masalliq solingan idish sig'imining 2/3 qismidan oshib ketmasligi kerak.**
- **Maydalashdan/aralashtirishdan oldin mevalarning po'chog'ini tozalash, yeb bo'lmaydigan joylari, masalan, danagini olib tashlash va taxminan 2x2 cm o'lchamda to'rtburchak qilib to'g'rab olish kerak.**
- Ishlatib bo'lgandan keyin jihoz elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, soat mili tomonga burab, motor blokidagi (2) ▼ belgini  belgi to'g'risiga keltirib blender birikmani (1) ajratib oling.

Diqqat!

- **Jihoz ishlayotganda blender birikmani (1) olish ta'qiqlanadi.**
- **Tig'i shikastlanmasligi uchun yorma, guruch, ziravor, qahva, pishloq, muzlagan masalliqqa o'xshash juda qattiq masalliqni maydalamang.**
- **Blender birikma ishlatilganda masalliqni maydalashi qiyinlashsa, agar mumkin bo'lsa, bir oz suyuqlik qo'shing.**

KO'PIRTIRGICHNI ISHLATISH

Ko'pirtirgich birikmani (11) faqat krem ko'pirtirish, biskvitti xamir qorish yoki tayyor shirinlikni aralashtirishga ishlatiladi.

OGOHLANTIRISH: yig'ishdan oldin elektr vilkasi rozetkaga ulanmaganini qarab ko'ring.

- Ko'pirtirgichni (9) reduktorga (8) kiriting.
- Motor blokidagi (2) ▼ belgini reduktordagi (8)  belgi to'g'risiga keltirib reduktorni (8) motor blokiga (2) biriktirib oxirigacha soat mili tomonga burab qo'ying. Mahkamlanganda motor blokidagi (2) ▼ belgi reduktordagi (8)  belgi to'g'risida turishi kerak.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Ko'pirtirgichni (9) masalliq solingan idishga tushiring.
- Jihozni ishlatish uchun tugmasini (3) bosib ushlab turing. Bu usul suyuq yegulik aralashtirishga ishlatiladi.
- Keyingi tugmasi (4) bosib ushlab turilsa jihoz oxirgi tezligida ishlaydi.
- Jihoz ishlatib bo'lingandan keyin elektr vilkasini rozetkadan chiqarib qo'ying, ko'pirtirgichni (9) reduktordan (8) ajrating, soat miliga teskari burab motor blokidagi (2) ▼ belgini  belgi to'g'risiga keltirib va reduktorni (8) motor blokidan (2) ajratib oling.

Diqqat!

- 1. **Ko'pirtirgich birikma (9) bilan qattiq xamir qorish ta'qiqlanadi.**

2. Masalliqni idishga jihoz ishlatilishidan oldin soling.

KICHIK QIYMALAGICHNI ISHLATISH

Kichik qiymalagich go'sht, pishloq, piyoz, ko'kat, yong'oq, bodom, sabzavat va meva maydalashga ishlatiladi.

Diqqat!

Muskat yong'og'i, qahva doni, don va muz kabi juda qattiq mahsulotni maydalash ta'qiqlanadi.

Maydalashdan oldin:

- Go'sht, pishloq, piyoz, sabzavat va mevani taxminan 2x2 cm o'lchamda to'g'rab oling;
- Maydalanadigan ko'katning poyasini olib tashlang.
- Go'shtning suyagi, paylari, tog'ayini olib tashlang;
- Natija optimal bo'lishi uchun jadvaldagi ko'rsatgichdan foydalaning.

Masalliq	Og'irligi, g	Taxminan tayyor bo'ladigan vaqti, sekund
Piyoz (bir necha bo'lakka bo'linadi)	60	4-8
YUmshoq meva	100	10
Sarimsoq	50	4-8
Non (qoq non)	15	12
Pishloq	30	12
YOng'oq	30	12
Tuxum	80	8
Go'sht	80	8-12

Maydalash

Ehtiyot bo'ling: pichog'i juda o'tkir! faqat plastmassa uchidan ushlang.

- Qiymalagich idishini (5) tekis, qimirlamaydigan joyga qo'ying.
- Maydalagich pichoqni (6) idishi (5) o'qiga kiydiring.
- Masalliqni qiymalagich idishiga (5) soling.

Eslatma:

– Qiymalagich idishi (5) bo'sh jihozni ishlatmang.

- Idishdagi (5) bo'rtiqni qopqoqdagi (7) chuqurga tushirib reduktor qopqoqni (7) qiymalagich idishiga (5) biriktiring va soat mili tomonga burab qopqoqni mahkamlab qo'ying.
- Motor blokidagi (2) ▼ belgini reduktor qopqoqdagi (7)  belgi to'g'risiga keltirib \ motor blokini (2) reduktor qopqoqqa (7) biriktiring va oxirigacha soat mili tomonga burab qo'ying. Mahkamlanganda ▼ belgi qopqoqdagi (7)  belgi to'g'risida bo'lishi kerak.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.

- Jihozni ishlatish uchun tugmasini (3) bosib ushlab turing.
- Keyingi tugmasi (4) bosilganda jihoz oxirgi tezligida ishlaydi.
- Jihoz ishlayotganda bir qo'l bilan motor blokini (2) ikkinchi qo'l bilan esa qiymalagich idishini (5) ushlab turing.
- Ishlatib bo'lgandan keyin maydalagich pichog'i (6) to'xtashini kutib turing.
- Elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling.
- Ishlatib bo'lgandan keyin soat miliga teskari aylantirib motor blokidagi (2) ▼ belgini  belgi to'g'risiga keltiring va motor blokini (2) reduktor qopqoqdan (7) ajratib oling.
- Soat miliga teskari burab reduktor qopqoqni (7) ajratib oling.
- Ehtiyot bo'lib, plastmassa uchidan ushlab maydalagich pichoqni (6) oling.
- Maydalangan masalliqni qiymalagich idishidan (5) oling.

Diqqat!

Jihozni ishlatish ketma-ketligi aynan yuqorida aytilgandek bo'lishi kerak.

TOZALASH

Diqqat! Maydalagich pichoq (6) tig'i juda o'tkir va shuning uchun xavfli bo'ladi.. Maydalagich pichoqni (6) juda ehtiyot bo'lib oling!

- Tozalashdan oldin jihozni elektrdan ajratib qo'ying.
- Birikmalarini ajratib oling.
- Motor bloki (2) bilan reduktorlarini (7, 8) nam mato bilan artib tozalang, so'ng quruq mato bilan artib quritib.
- Sho'r yoki nordon masalliq maydalangandan keyin tez maydalagich pichoq (6) bilan blender birikmansini (1) suvda chayib olish kerak.
- Ranggi chiqadigan masalliq (masalan, sabzi yoki lavlagi) maydalanganda birikmalari yoki idishlari bo'yali qolishi mumkin, shunday bo'lganda ishlatib bo'lgandan keyin birikmalari yoki idishlarini o'simlik yog'ida namlangan mato bilan artib tozalang.
- Birikmalarini (1, 9), qiymalagich idishi (6), o'lchov idishi (10) va qiymalagich idishini (5) iliq sovunli suvda yuving, chayib, quritib oling.

Motor bloki (2) bilan reduktorlarini (7, 8) biror suyuqlikka solish, oqib turgan suvda yuvish yoki idish yuvadigan mashinaga solish ta'qiqlanadi.

Saqlash

- Ko'p vaqtga olib qo'yishdan oldin jihozni yaxshilab tozalab, quritib oling.
- Elektr shnurini motor blokiga o'ramang.
- Blender to'plamini quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

O'ZBEKCHA

Jihoz to'plami

Motor bloki – 1 dona.
Blender birikma – 1 dona.
Ko'pirtirgich reduktori – 1 dona.
Ko'pirtirgich – 1 dona.
Reduktor qopqoq – 1 dona.
Maydalagich pichoq – 1 dona.
Qiyimalagich idishi – 1 dona.
O'lchov idishi – 1 dona.
Qo'llanma – 1 dona.

Texnik xususiyati

Ishlaydigan tok kuchi: 220-240 V ~ 50 Hz
Ishlatadigan quvvati: 400 W

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi.

Jihoz ishlaydigan muddat – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.



Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацізначнае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2014
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2014